

4. L'article suivant est inséré dans la loi 62 Victoria, chapitre 58, après l'article 21q, tel qu'édicte par la loi 9 Edouard VII, chapitre 82, section 1, et remplacé par la loi George V (1ère session), chapitre 48, section 16:

["21r. Dans toute affaire de sa juridiction, le bureau des commissaires peut tenir des enquêtes et interroger des témoins sous serment pour élucider des questions de faits et établir la vérité des représentations qui lui sont faites.

Si les témoins ne consentent pas à comparaître, ils sont assignés par une résolution du bureau, dont copie leur est signifiée au moins douze heures, si l'assignation leur est donnée dans les limites de la Cité, et, dans les autres cas, au moins un jour franc, avant celui fixé pour leur examen.

Lorsque la distance excède cinquante milles, le délai est augmenté d'un jour à raison de chaque cinquante milles additionnels.

Un témoin peut être assigné soit pour déclarer ce qu'il connaît, soit pour produire quelque document qui se trouve en sa possession, soit pour ces deux objets à la fois.

La résolution du bureau ordonnant l'assignation d'un témoin doit indiquer le lieu, le jour et l'heure où ce témoin devra comparaître et contenir l'énumération des documents que ce témoin devra produire.

La résolution du bureau doit être signée et la copie certifiée par le président.

La signification de cette assignation est faite par un huissier de la Cour Supérieure, conformément à l'article 128 du Code de Procédure Civile. Le président est autorisé à faire prêter serment aux témoins.

Le témoin ainsi assigné qui, sans raison suffisante, ne comparait pas aux jour, lieu et heure indiqués, ou refuse, après sa comparution, de prêter serment, ou de répondre aux questions qui lui sont posées, ou de produire des documents ou autres choses concernant l'enquête et qu'il a en sa possession, est passible d'une amende n'excédant pas quarante piastres recouvrable par et au nom de la Cité, sur poursuite devant la Cour du Recorder.

Cette amende appartient à la Cité.

Les articles 313, 314, 319, 320, 322, 324, 325, 326, 327, 331 et 332, du Code de Procédure Civile, s'appliquent dans l'es-pèce.

Les dépositions des témoins peuvent être prises par écrit au moyen de la sténographie, par un sténographe officiel de la Cour Supérieure, qui doit, sous son serment d'office, certifier la vérité et la fidélité de la transcription de ses notes, qui font alors foi de leur contenu.

Les témoins seront taxés comme dans une cause de la Cour Supérieure."]

6. L'article 37 de la loi 62 Victoria, chapitre 58, tel qu'amendé par la loi 9 Edouard VII, chapitre 81, section 3, est remplacé par le suivant:

"37. Quiconque, remplissant les fonctions de maire ou d'échevin, fait une cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers ou devient insolvable, ou entre dans les ordres sacrés, ou devient ministre ou professeur de quelque secte religieuse, ou ingé ou greffier d'une cour, ou membre du gouvernement fédéral ou provincial, ou devient de quelque manière que ce soit, responsable des deniers de la Cité, ou entre au service de la Cité ou est absent de la Cité, ou n'assiste pas aux séances du conseil pendant plus de deux mois consécutifs, à moins que ce ne soit pour cause de maladie ou avec la permission du conseil, ou devient directement ou indirectement partie ou caution à un contrat ou marché avec la Cité pour l'exécution de quelque travail ou devoir, ou pour fourniture à lui livrer, ou à un intérêt direct ou indirect dans un tel contrat ou marché, ou en tire quelque profit ou avantage, ou est avocat pour le réclamant ou pour le poursuivant dans une poursuite, procédure ou instance où la Cité est partie, ou est membre d'une société qui agit comme avocat, ou dont l'un des membres agit comme avocat, comme susdit, ou est déclaré coupable de manœuvres corruptrices et frauduleuses dans les élections municipales, suivant les dispositions de la présente charte et ses amendements, devient par là-même immédiatement, dans chacun de ces cas, déchu de sa charge de maire ou d'échevin, suivant le cas."

4. The following article is added to the act 62 Victoria chapter 58, after article 21q, as added by the act 9 Edward VII, chapter 82, section 1, and replaced by 1 George V, (1st session) chapter 48, section 16;

["21r. In any matter within their jurisdiction, the Board of Commissioners may hold investigations and examine witnesses under oath in order to elucidate questions of fact and establish the truth of the representations made to them.

In the event of the witnesses refusing to appear, they shall be summoned by a resolution of the Board, a copy whereof shall be served upon them at least twelve hours— if the subpoena is delivered to them within the city limits, and, in other cases, at least one full day — before that fixed for their examination.

When the distance exceeds fifty miles, the delay shall be increased by one day for each additional fifty miles.

A witness may be summoned either to state what he knows or to produce any document in his possession, or for both such purposes.

The resolution of the Board ordering the summoning of a witness shall indicate the place where and the day and hour when such witness shall appear and shall contain an enumeration of the documents which he must produce.

The resolution of the Board shall be signed and the copy certified by the Chairman.

Such summons shall be served by a bailiff of the Superior Court, in accordance with article 128 of the Code of Civil Procedure. The Chairman is authorized to administer the oath to witnesses.

The witness so summoned who, without sufficient reason, does not appear on the day, and at the place and hour indicated, or refuses, after having appeared, to take the oath or to reply to the questions put to him, or to produce any documents or other things concerning the investigation and in his possession, shall be liable to a fine not exceeding \$40.00 recoverable by and on behalf of the city by suit before the Recorder's Court.

Such fine shall belong to the city.

Articles 313, 314, 319, 320, 322, 324, 325, 326, 327, 331, 332 of the Code of Civil Procedure shall apply in such case.

The depositions of the witnesses may be taken in writing by means of stenography by an official stenographer of the Superior Court who shall, under his oath of office, certify the exactness and accuracy of the transcription of his notes, which shall be then considered as proof of their contents.

The witnesses shall be entitled to be taxed as in a case in the Superior Court."]

6. Section 37 of the act 62 Victoria, chapter 58, as amended by the act 9 Edward VII, chapter 81, section 3 is replaced by the following:

"37. If any person, holding the office of mayor or alderman, makes an assignment of his property for the benefit of his creditors, or becomes insolvent, or takes or enters in holy orders, or becomes a minister or teacher of any religious denomination, or a judge or clerk of any Court, or a member of the Federal or Provincial Governments, or becomes accountable in any way for the City's revenue, or enters into the employ of the City, or is absent from the City or from the meetings of the Council for more than two months consecutively, unless in the case of illness or with the leave of the Council, or directly or indirectly becomes a party to or security for any contract or agreement with the City for the performance of any work or duty or for goods to be supplied to it, or directly or indirectly has any interest in or derives any profit or advantage from such contract or agreement, or is the attorney for the claimant or for the plaintiff in any suit, process or case in which the City is a party, or is a member of a firm acting as attorneys or one of the members whereof acts as attorney, as aforesaid, or if he has been declared guilty of any corrupt and fraudulent practice in the municipal elections, as provided in this Charter, and its amendments, he shall thereupon immediately, in each case, become disqualified and shall cease to hold such office of mayor or alderman, as the case may be."